

 **Rutin: Türkçe - İngilizce****Çok yaşa!**

Çok yaşa

**Bless you!**

bless you

**Bilmukabele.**

Ben de memnun oldum

Sana da

Size de

Aynı şekilde

Bilmukabele

**Likewise.**

the pleasure is mine

you too

you too

likewise

likewise

**Önemli değil.**

Tamam

Önemli değil

Önemli değil

**No problem!**

all right

no worries

never mind

**Bir şey değil!**

Teşekkür gerek yok

Bir şey değil

Ben teşekkür ederim

Ben teşekkür ederim

Bir şey değil

**You are welcome!**

you are welcome

don't mention it

thank you

no, thank you

no worries (*ugs.*)**Affedersiniz!****Sorry!**

|                  |                      |
|------------------|----------------------|
| Üzgünüm          | I am sorry           |
| Sorry            | sorry                |
| Pardon           | sorry                |
| Affedersiniz     | sorry                |
| Özür dilerim     | I am sorry           |
| Özür dilerim     | I'm sorry about that |
| Çok affedersiniz | many apologies       |
| Affedersiniz     | I beg your pardon    |
| Affedersiniz     | excuse me            |

#### **Teşekkürler.**

#### **Thank you.**

|                   |                     |
|-------------------|---------------------|
| Çok teşekkürler   | many thanks         |
| İçten teşekkürler | thanks a lot        |
| Çok teşekkürler   | thank you very much |
| Teşekkürler       | thanks              |

#### **Başınız sağolsun.**

#### **My heartfelt sympathy!**

|                  |                                |
|------------------|--------------------------------|
| Başınız sağolsun | You have my heartfelt sympathy |
|------------------|--------------------------------|

#### **Tebrikler!**

#### **Congratulations!**

|                           |                  |
|---------------------------|------------------|
| Tebrikler                 | congratulations! |
| Doğum gününüz kutlu olsun | happy birthday!  |
| Tebrikler                 | best wishes      |
| Tebrikler                 | congratulations! |

| Mutlu Noeller!                   | Merry Christmas!             |
|----------------------------------|------------------------------|
| Paskalya bayramınız kutlu olsun  | Happy Easter                 |
| ---                              | Happy New Year               |
| Mutlu Noeller                    | Merry Christmas              |
| İyi Yıllar                       | here's to the New Year       |
| Yeni Yılınz kutlu olsun          | a prosperous New Year        |
| Yeni Yılınz kutlu olsun          | best wishes for the New Year |
| Sağlıklı Yeni Yıl / Mutlu Yıllar | happy New Year               |

| İyi eğlenceler! | Enjoy yourself!  |
|-----------------|------------------|
| -----           | good luck        |
| -----           | break a leg      |
| İyi şanslar     | I wish you luck  |
| İyi şanslar     | good luck        |
| Başarılar       | good luck        |
| İyi eğlenceler  | have a good time |
| İyi eğlenceler  | have fun         |

| İyi yolculuklar! | Have a good trip! |
|------------------|-------------------|
| İyi tatiller     | get well soon     |
| İyi tatiller     | have a nice stay  |
| İyi yolculuklar  | safe journey      |
| İyi yolculuklar  | have a good trip  |

| Geçmiş olsun! | Get well soon! |
|---------------|----------------|
|---------------|----------------|

Geçmiş olsun

get well soon

**İyi hafta sonları!**

**Have a good weekend!**

İyi hafta sonları

have a nice weekend

**İyi uykular!**

**Sleep well!**

İyi uykular

sleep well

İyi geceler

good night

**Kendine iyi bak**

**Cheers!**

Herşey gönlünce olsun

be good to yourself

En iyi dileklerle

all the best

Kendine dikkat et

take care of yourself

Güle güle git

get home safely

Kendine iyi bak

farewell

4

**Afiyet olsun!**

**Enjoy your meal!**

Afiyet olsun

your good health (*a toast*)

Afiyet olsun

enjoy your meal

Şerefe

cheers

Şerefe

to your health

Afiyet olsun

---

-----

---

Afiyet olsun

enjoy your meal

**Yakında görüşmek üzere!**

**See you later!**

Haftaya görüşmek üzere

see you next week

Yarın görüşmek üzere

see you tomorrow

Sonra görüşürüz

see you then

Görüşürüz

see you later

**Güle güle!**

**Bye!**

Hoşça kal

bye

**Tekrar görüşmek üzere!**

**Goodbye!**

Tekrar görüşmek üzere (telefonda)

goodbye

Tekrar görüşmek üzere

goodbye

Görüşmek üzere

goodbye

5

**Nasılsın?**

**How is it going?**

Nasılsınız?

how do you do?

Nasılsın?

how are you?

Nasıl gidiyor?

how's it going?

**Memnun oldum!**

**Pleased to meet you!**

Memnun oldum

pleasant

Sizinle tanıştığımıza memnun oldum

it's a pleasure to meet you

Memnun oldum

pleased to meet you

**Hoş geldiniz!**

**Welcome!**

Hoş geldiniz

welcome

Hoş geldiniz

welcome

**Merhaba!**

**Hello!**

Merhaba

hello

**İyi günler!**

**How do you do? / Good afternoon!**

İyi geceler

good night

Günaydın

morning

İyi günler

hello

Günaydın

good morning

İyi akşamlar

good evening!

İyi günler

good afternoon